

Instruções de utilização



- 1 Comece por enfiar a meia do avesso até ao calcanhar. Deste modo, parte do pé fica dentro da meia. Com os polegares de ambas as mãos estique a abertura do pé da meia e puxe a meia sobre o pé, até ao calcanhar.
- 2 a) Em seguida, rode a parte da meia calçada do avesso, puxe-a para cima, vá desenrolando a meia para ir ficando do direito e empurre-a pela perna acima, formando assim, no meio da perna, uma dupla dobra.
b) Enfie dois dedos nessa dupla dobra e levante a meia até passar sobre o calcanhar.
- 3 Com ambas as mãos, agarre a meia e vá puxando gradualmente, sem demasiada pressão, ao longo da parte inferior da perna. Vá alisando as pregas ou vincos resultantes.

De preferência logo de manhã, depois de se levantar. Ajuste as meias de modo a eliminar pregas ou vincos e tenha atenção para que os dedos não fiquem contraídos. Não vire as meias do avesso, a fim de evitar estrangulamentos. Recomenda-se o uso regular destas meias.

As luvas COMPRESSANA simplificam bastante a tarefa de calçar as meias. Graças a uma estrutura especial da superfície, a malha pode ser puxada gradualmente para cima. Igualmente de uma forma simples, pode corrigir posteriormente a posição das meias ou quaisquer pregas ou torções. Além disso, as meias estarão desse modo protegidas contra danos provocados pelas unhas ou anéis. Graças ao material deslizante do **dispositivo COMPRESSANA para ajudar a calçar** meias, estas podem ser calçadas e ajustadas sem qualquer espécie de atrito. O dispositivo adapta-se de igual modo a meias com e sem biqueira. Os produtos COMPRESSANA podem ser usados em combinação com quaisquer **produtos COMPRESSANA destinados aos cuidados dermatológicos**. Após usar estas meias deve ter o cuidado de aplicar um produto regenerador da pele, a fim de prevenir situações de ressecamento e prurido. **COMPRESSANA bálsamo venoso** cuida das suas pernas, protegendo-as. Como é totalmente absorvido pela pele, pode ser usado antes e depois do uso das meias.

Przewodnik po opatrunkach



- 1 Wywróć pończochę na wewnętrzną stronę aż do pięty. Część stopowa pozostaje w skarpecie. Rozciągnij otwór na stopę oboma kciukami/dłońmi i przeciągnij ją przez stopę aż do pięty.
- 2 a) Następnie odwróć pończochę na zewnątrz, podciągając lub wciskając nogę. W ten sposób powstaje podwójna fałda na środku stopy.
b) Sięgnij do podwójnego zagięcia dwoma palcami i podnieś pończochę nad piętę.
- 3 Chwyć skarpetę obiema rękami i obróć ją z powrotem etapami, ciągnąc za dolną część nogi. Wygładzić ewentualne zmarszczki, pociągając do góry.

Najlepiej zakładać pończochę rano, po wstaniu z łóżka. Upewnij się, że pończocha jest bez zmarszczek, że rzędy szwów są proste i że

palce nie są zwięzione. Nie należy odwracać pończochy do środka, aby uniknąć zwiężenia. Zalecane jest regularne noszenie.

Rękawice do pończoch COMPRESSANA znacznie ułatwiają zakładanie pończoch. Dzięki specjalnej strukturze powierzchni, dzianinę można etapami wsuwać do góry. Równie łatwo jest potem skorygować dopasowanie pończochy lub wyeliminować marszczenia i skręcenia. Dodatkowo pończochy są chronione przed uszkodzeniem (np. przez ostro zakończone paznokcie lub biżuterię) podczas ich zakładania. Dzięki śliskiemu materiałowi środków wspomagających **zakładanie pończoch COMPRESSANA** można je założyć na nogę bez tarcia. Są one odpowiednie zarówno dla palców otwartych, jak i zamkniętych.

Produkty COMPRESSANA mogą być stosowane w połączeniu z produktami pielęgnacyjnymi **COMPRESSANA SKIN CARE**. Po założeniu pończoch zapewnij regenerującą pielęgnację skóry, aby zapobiec wysuszeniu i swędzeniu. **COMPRESSANA Vein Balm** pielęgnuje i chroni nogi i całkowicie się wchłania. Można go zatem stosować przed i po noszeniu pończoch.

Guía de aliño



- 1 Gire la media del revés hasta el talón. La parte del pie permanece en la media. Estire la abertura del pie con ambos pulgares/manos y pásela por encima del pie hasta el talón.
- 2 a) A continuación, dar la vuelta a la media tirando hacia arriba o empujando hacia dentro la pierna. Así se forma un doble pliegue en medio del pie.
b) Mete la mano en el doble pliegue con dos dedos y levanta la media por encima del talón.
- 3 Sujete la media con ambas manos y gírela hacia dentro por etapas sin tirar de la parte inferior de la pierna. Alise las arrugas tirando hacia arriba.

Es mejor ponerse las medias por la mañana después de levantarse. Asegúrate de que las medias no tengan arrugas, de que las filas de puntos estén rectas y de que los dedos de los pies no queden apretados. No le dé la vuelta a las medias para evitar que aprieten. Se recomienda llevarlas con regularidad.

Los guantes COMPRESSANA facilitan la colocación de las medias. Gracias a una estructura especial de la superficie, el tejido de punto puede subirse por etapas. Es igual de fácil corregir después el ajuste de las medias o eliminar arrugas y torceduras. Además, las medias están protegidas de posibles daños (por ejemplo, por uñas afiladas o joyas) al ponérselas. Gracias al material resbaladizo de **los dispositivos de colocación COMPRESSANA**, las medias pueden colocarse en la pierna sin fricción. Son adecuadas tanto para dedos abiertos como cerrados. Los productos COMPRESSANA pueden utilizarse en combinación con los productos de cuidado **COMPRESSANA SKIN CARE**. Después de usar las medias, proporcione un cuidado regenerador de la piel para prevenir la sequedad y el picor. El **bálsamo venoso COMPRESSANA** cuida y protege las piernas y se absorbe completamente. Por lo tanto, se puede utilizar antes y después de llevar medias.



Anziehenleitung
Instructions for putting on
Conseils pour les enfiler
Come infilare le calze
Instruções de utilização
Przewodnik po opatrunkach
Guía de aliño

Anziehanleitung



1 Strumpf bis zur Ferse auf links drehen. Das Fußteil verbleibt dabei im Strumpf. Fußöffnung mit beiden Daumen/Händen auseinander dehnen und bis zur Ferse über den Fuß ziehen.



2 a) Danach das auf links gestülpte Strumpfteil durch hochziehen bzw. hineinschieben des Beines auf rechts wenden. Dadurch bildet sich in der Fußmitte eine Doppelfalte.

b) Mit zwei Fingern in die Doppelfalte hineinfassen und den Strumpf über die Ferse heben.



3 Mit beiden Händen den Strumpf fassen und durch etappenweises zurückwenden ohne Zug an den Unterschenkel anlegen. Entstandene Falten durch Zug nach oben glätten.

Am besten morgens nach dem Aufstehen anlegen. Achten Sie auf faltenfreien Sitz, auf gerade Maschenreihen und darauf, dass die Zehen nicht eingeeengt sind. Stülpen Sie die Strümpfe nicht um, so vermeiden Sie Einschnürungen. Regelmäßiges Tragen wird empfohlen.

COMPRESSANA Strumpfhandschuhe vereinfachen das Anlegen der Strümpfe erheblich. Durch eine besondere Oberflächenstruktur kann das Gestrick etappenweise nach oben gestreift werden. Ebenso einfach können Sie den Sitz der Strümpfe nachträglich korrigieren oder Falten und Verdrehungen beseitigen. Zudem werden die Strümpfe beim Anziehen vor Beschädigungen (z.B. durch scharfkantige Fingernägel oder Schmuck) geschützt.

Durch das gleitfähige Material der **COMPRESSANA Anziehilfen** kann der Strumpf ohne Reibung an das Bein angelegt werden. Sie sind sowohl für offene als auch geschlossene Fußspitze geeignet.

COMPRESSANA-Produkte können in Kombination mit **COMPRESSANA SKIN CARE Pflegepräparaten** verwendet werden. Sorgen Sie nach dem Tragen von Strümpfen für eine regenerierende Hautpflege zur Vorbeugung von Trockenheit und Juckreiz.

Der **COMPRESSANA Venenbalsam** pflegt und schützt Ihre Beine und zieht vollständig ein. Die Verwendung ist daher vor und nach dem Tragen von Strümpfen möglich.

Videos zum Anziehen von Stützstrümpfen mit und ohne Anziehilfen finden Sie auf www.compressana.de oder unter nebenstehendem QR-Code.



Instructions for putting on



1 Turn sock inside out as far down as the heel. The foot part should remain inside the sock. Stretch the opening for the foot apart with both thumbs/hands and pull the sock over the foot up to the heel.

2 a) Then turn over the sock section which has been turned inside out by pulling it up or pushing in the leg. This will produce a double crease in the middle of the foot.

b) Reach into the double crease with two fingers and lift the sock over the heel.

3 Hold the sock with both hands and place it on the lower leg by turning it up in stages without snagging. Smooth any creases which are formed by pulling upwards.

Ideally put the socks on after you get up in the morning. Make sure that there are no creases, that the rows of stitches are straight and that the toes are not constricted. Do not turn the socks fully inside out in order to prevent any constriction. Wearing regularly is recommended.

COMPRESSANA stocking gloves make it much easier to put on the socks. A special surface structure ensures that the knitted fabric can be pulled upwards in stages. It is just as easy to correct the fit of the socks later on and remove any creases and twists. In addition, when you put the socks on, this prevents any damage (e.g. from long finger nails or jewellery with sharp edges). Thanks to the smooth and slidable material of the **COMPRESSANA pull-on aids**, the sock can be pulled onto the leg without any friction. They are suitable for both open and closed toes. COMPRESSANA products can be used in combination with **COMPRESSANA SKIN CARE preparations**. After wearing these socks, make sure you perform regenerative skin care in order to prevent any dryness and itching. The **COMPRESSANA vein ointment** cares for and protects your legs and is fully absorbed into the skin. It is therefore possible to use it before and after wearing socks.

Conseils pour les enfiler



1 Tourner le bas vers la gauche jusqu'au talon. Le bout reste alors dans le bas. Étirer l'ouverture avec les deux mains ou les deux pouces et tirer le bas jusqu'au talon.

2 a) Tourner ensuite la partie du bas qui est vers gauche en vers la droite en remontant le bas ou en rentrant la jambe. Ceci forme un double pli au milieu du pied.

b) Saisir le double pli avec deux doigts et relever le bas au-dessus du talon.

3 Saisir le bas des deux mains et le retourner par étapes en le posant sans tirer sur le bas de la jambe. Lisser les plis qui se sont formés en remontant.

Le mieux est de les mettre le matin en se levant. Faites attention à ce qu'il n'y ait pas de plis, que les rangées de mailles soient droites et que les orverts ne soient pas comprimés. Ne retournez pas le bord des bas pour éviter les étranglements. Il est conseillé de porter ces bas régulièrement.

Les gants spécial COMPRESSANA facilitent l'enfilage des bas. Grâce à une structure de surface spéciale, ils permettent de tendre la maille vers le haut par étapes. Ils vous permettent aussi de corriger facilement la tenue de vos bas plus tard et de rectifier les torsions et les plis. Ils permettent aussi d'éviter d'abîmer les bas en les mettant (par exemple avec des ongles pointus ou des bijoux).

Le matériau qui glisse bien de ces **accessoires d'enfilage**

COMPRESSANA permettent de mettre le bas sur la jambe sans friction. Ils sont conviennent pour les pointes ouvertes aussi bien que fermées.

Les produits COMPRESSANA peuvent être utilisés combinés à des **COMPRESSANA SKIN CARE préparations de soin pour la peau**. Veillez à appliquer un soin régénérant pour prévenir la sécheresse et les irritations une fois que vous avez retiré vos bas. Le **baume pour le système veineux COMPRESSANA** apporte soin et protection à vos jambes et pénètre entièrement. Il est donc recommandé de l'utiliser avant et après le port de bas de compression.

Come infilare le calze



1 Girare la calza al rovescio fino al tallone. La parte del piede rimane nella calza. Allargare l'apertura per il piede con entrambi i pollici / entrambe le mani, quindi inserire il piede e tirare sopra il piede fino al tallone.

2 a) Fare scorrere sulla gamba la parte della calza girata al rovescio. In tal modo la calza si rigira al diritto e al centro del piede si forma una piega doppia.

b) Infilare due dita nella doppia piega e sollevare la calza sopra il tallone.

3 Afferrare la calza con entrambe le mani portandola verso l'alto svolgendo un po' per volta e senza tirare troppo. Stirare le pieghe verso l'alto.

Indossare preferibilmente le calze dopo essersi alzati dal letto. Fare attenzione a distribuire la calza senza pieghe in modo uniforme, evitando le costrizioni nelle dita dei piedi. Evitare zone dove più fibre si sovrappongono per prevenire eventuali costrizioni. Si consiglia di portare le calze regolarmente.

I **guanti COMPRESSANA** aiutano notevolmente ad infilare le calze compressive. Grazie alla speciale struttura della superficie, la maglia può essere modellata facilmente verso l'alto. Potrete altrettanto facilmente correggere la posizione o togliere le pieghe o torsioni. Le calze sono inoltre protette contro i danneggiamenti (p.es. da unghie o gioielli) durante l'indosso.

Grazie al materiale scivolante **dell'infilacalze COMPRESSANA** la calza può essere indossata senza problemi. Questi è adatto sia al modello a punta aperta che a quello a punta chiusa.

I prodotti COMPRESSANA possono essere usati insieme ai **prodotti COMPRESSANA per la cura della pelle**. Dopo aver sfilato le calze, trattate la pelle con una cura rigenerante per prevenire la pelle secca o il prurito. Il **balsamo per le vene COMPRESSANA** cura e protegge le vostre gambe e viene completamente assorbito. L'uso è pertanto possibile prima e dopo l'uso delle calze.